

퍼블릭 아트 뮤지엄 타운 FARET 다치카와

FARET다치카와에서는 산책을 즐기면서 20세기 말 전 세계의 탑 아티스트들의 현대미술 컬렉션을 인제든 누구나 무료로 자유롭게 감상할 수 있습니다. 볼 수 있을 뿐만 아니라 만지고 앉아볼 수도 있으며, 소리도 들리는 오감을 자극하는 109개의 작품이 여러분과의 만남을 기다리고 있습니다.

역사

FARET다치카와는 1994년 10월 13일에 JR 다치카와역 북쪽 출구 미군 기지 철거지에 생긴 호텔, 백화점, 영화관, 도서관, 오피스 빌딩 등 11채의 건물로 이루어진 5.9ha의 거리입니다. 이곳에서 일하고 이곳을 방문하는 사람들의 "창조의 장"으로서 앞으로의 발전을 기원하며 이탈리아어 "FARE(창조, 창출이라는 뜻)"에 다치카와의 머리글자인 "T"를 붙여서 "FARET(파레)"라고 이름을 붙였습니다. 아트 디렉터인 기타가와 후라무씨의 주도로 가리를 숲으로 보고 세 개의 컨셉트로 숲에서 숨 쉬는 생명(요정)처럼 아트 작품을 설치하였습니다.

컨셉트

1_세계를 반영하는 거리

38개국 92명의 사고방식과 기교, 사용하는 재료도 다른 아티스트들의 작품을 배치한 거리는 20세기 말의 다양한 세계 정신을 반영하는 살아있는 거울입니다. 이곳에는 도널드 자드와 마틴 카펜베르거를 비롯한 미술사에 이름을 남긴 유명한 아티스트의 작품이 많이 있습니다.



69 마틴 카펜베르거

2_기능(평선)을 미술(픽션)로!

차의 동행금지 표지, 벤치, 사인, 가로등, 수도꼭지, 환기구 등 도시의 기능이 아티스트들의 손에 의해 아름다운 것, 호기심을 자극하는 것, 신기한 것으로 바뀌었습니다. 거리에 동화되어 가까운 존재가 된 아트 작품은 사람과 접하고 친하게 지내며 다양한 표정을 보여줍니다.



7 아이토 아리타

3_놀라움과 발견의 거리

작품에는 일부터 설명 판을 설치하지 않았습니다. 거리를 탐색하면서 자신의 감성으로 작품을 직접 접해보십시오. 길가나 가로수 사이, 빌딩 벽면 등 뜻밖의 장소에서 상상도 못 한 작품을 만날 수 있습니다. 낮과 밤의 분위기가 다른 작품도 있어서 도시만의 밤의 경관도 매력적입니다.



52 툴리치 페리콜리

교통

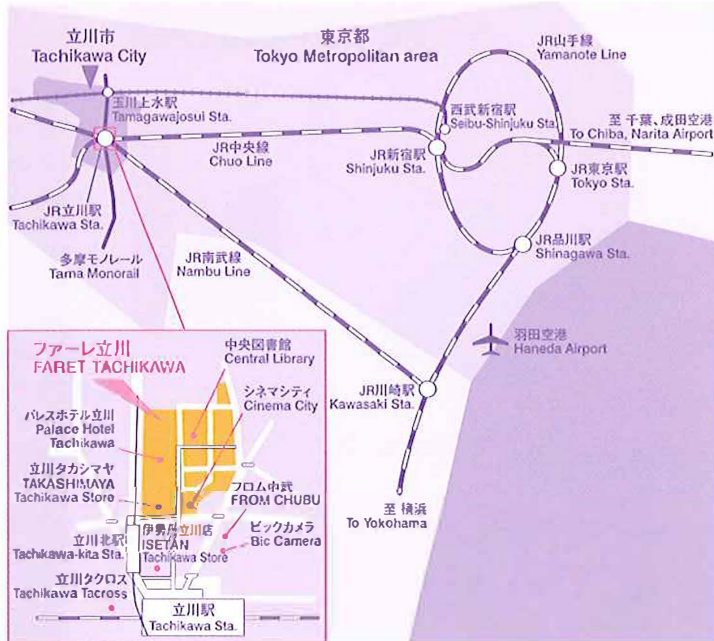
JR다치카와 역 북쪽 출구, 다마 모노레일 다치카와 기타 역에서 보행자 데크로 직결. 다치카와 역에서 도보로 3분, 다치카와 기타 역에서 2분.

다치카와 역 북쪽 출구까지의 교통

<전철>도쿄 역에서 추오선으로 약 45분.

<자동차>도쿄방면에서 추오고속도로 이용 "구니다치후츄IC"에서 내려서 고슈카이도·국도 20호선으로 진입. "히노바시 교차로"에서 다치카와 대로로 진입하여 다치카와 역 북쪽 출구에.

<리무진버스(다치카와 직행)>나리타 공항에서 약 3시간. 하네다 공항에서 약 1.5 시간



인포메이션

홈페이지 <http://www.tachikawa-chiikibunka.or.jp/faretart/>

Facebook <https://www.facebook.com/faretart>

Twitter @faretart <https://www.twitter.com/faretart>

<아트 맵>

여성종합센터·아이무 1층(FARET다치카와 블록 내)등에서 무료배포

<아트 가이드 이플>"FARET다치카와 아트 내비게이션"

다언어[일본어·영어·중국어(간체자·번체자)·한국어] 대응, 오프라인 대응 Googleplay 및 AppStore에서 무료 다운로드

<FARET클럽 아트 가이드 투어>

1인 신청 가능

자원봉사 그룹 "FARET클럽" e-mail faretclub@gmail.com

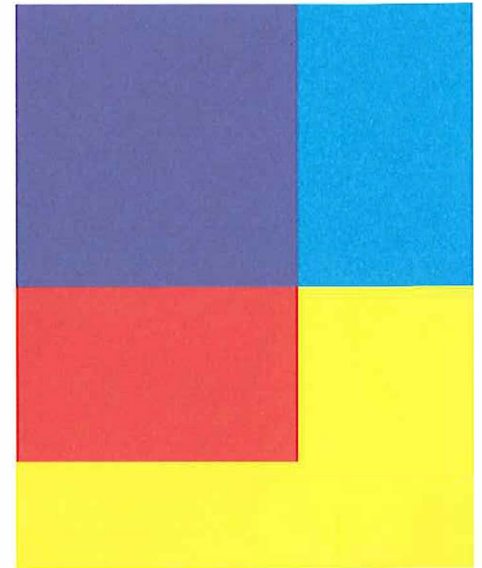
문의

FARET다치카와 아트 관리위원회 사무국 (다치카와시·지역문화과 내)

TEL:042-523-2111 내선 4501 FAX:042-525-6581

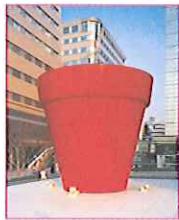
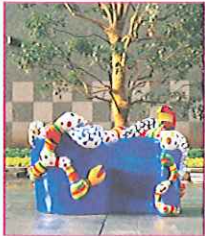
FARET다치카와 아트 가이드

한국 / 韓国語



ファレ タチカワ

퍼블릭 아트 뮤지엄 타운 FARET다치카와



아트 순례를 즐겁게 서포트! "파레 다치카와 아트 내비게이션"

FARET NAVI Free Download



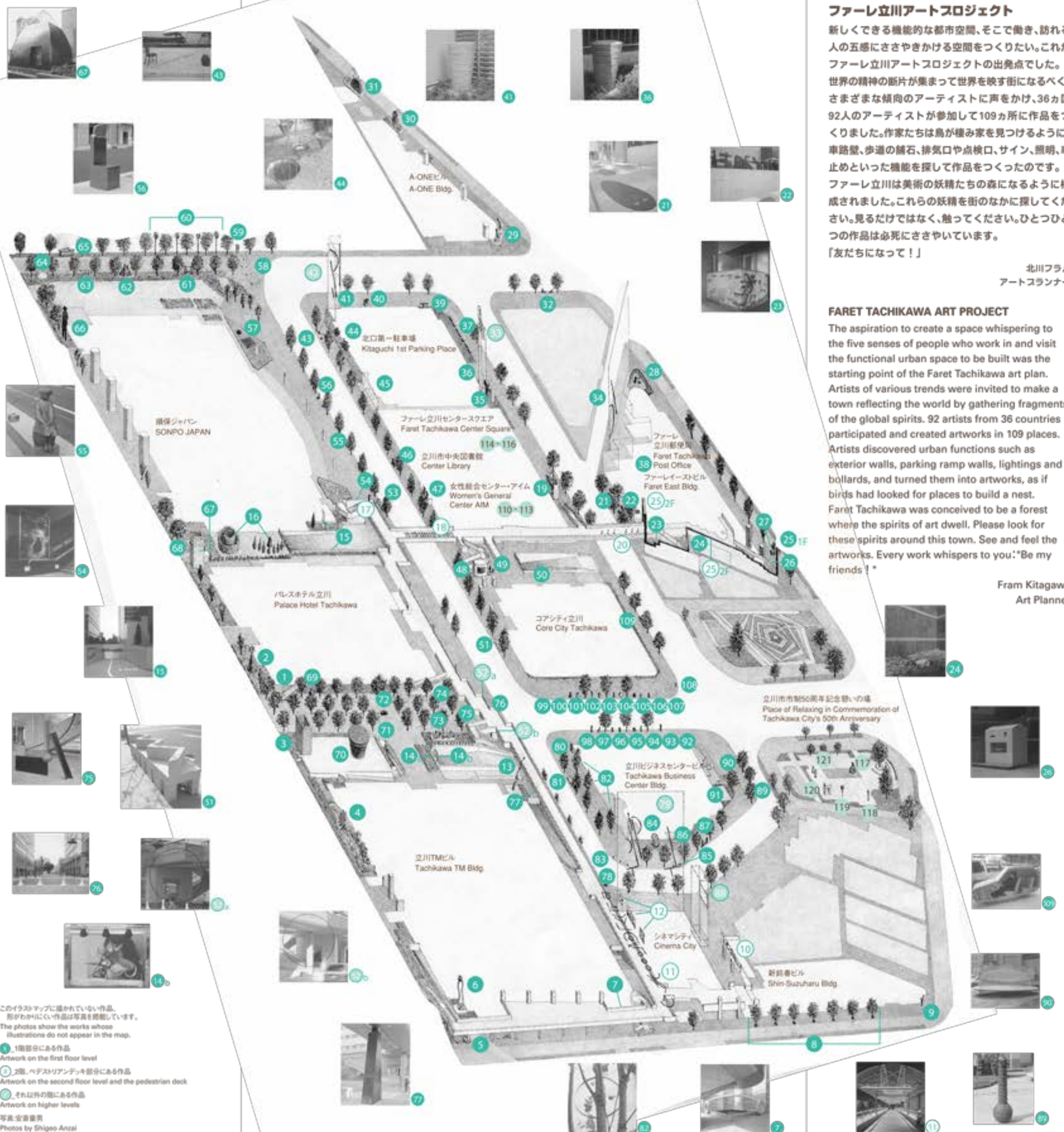
- 1 - / 리차드 윌슨
- 2 방울자 / 신구 스스무
- 3 물병 / 찰스 워젠
- 4 - / 오카자키 캔지로
- 5 - / 이토 미코토
- 6 17세 / 하키마타 쿄타로
- 7 - / 이토 미코토
- 8 잠자리 비행기의 메세지 / 나가사와 노부호

- 9 다치카와의 여성들 / 에스터 알바다네
- 10 자연은 미소짓지 않고, 사람은 미소짓는다 / 에나세 카디슈만
- 11 Ena-1 / 스티븐 안토나코스
- 12 셀터업즈, 오거벌, 오가니즘 / 토니 크레그
- 13 바람이 부는 장소 / 타나카 신타로
- 14 - / 시라미 미오
- 15 - / 시라카와 요시오

- 16 돌 종의 정원 / 몬티엔 불마
- 17 다치카와의 여성들 / 에스터 알바다네
- 18 바코드 브릿지 / 사카구치 히로토시
- 19 최후의 쇼핑 / 탄 다 우
- 20 고전적인 교신기기, 전성관 / 우시지마 타츠지
- 21 - / 오오사와 오스카 사치오
- 22 - / 나카 카람
- 23 - / 토니 버란트

- 24 방울벌 벌과 7방위 / 지미 더럼
- 25 - / 야나기 캔지
- 26 워터마크 / PHS튜디오
- 27 - / 게오르기 차프카노프
- 28 립스틱 / 클래스 올덴버그
- 29 다치카와의 여성들 / 에스터 알바다네
- 30 인간 팔걸이의자 / 페트릭 빌라레
- 31 Stack in Frame / 쿠니야스 타카마사
- 32 대화의 불라드 / 세카네 노부오
- 33 - / 에가미 케이타
- 34 Tria-3 / 스티븐 안토나코스
- 35 얼굴-자동차 / 스타시스 에이드리게비티우스
- 36 물병 / 찰스 워젠
- 37 - / 도널드 저드
- 38 옥상의 원 / 펠리체 바리니
- 39 감자를 수확하는 사람 / 파블로 레이노스
- 40 캔타우로스 모터사이클 / 사노하라 우시오
- 41 물병 / 찰스 워젠
- 42 Tessera-4 / 스티븐 안토나코스
- 43 "너는 그저 이곳에 앉아 있기를.내가 망을 보고 있을테니." / 호세인 발라마네슈
- 44 선정을 위한 에너지 바로미터 / 레베카 혼
- 45 레베카 혼 / 마리아 아브라모비치
- 46 - / 게오르기 차프카노프
- 47 붉은 작품 "아내와 아이를 죽인 아버지와 같은 것", 푸른 작품 "아버지에게 죽임당한 아이를 수정시킨 아버지와 같은 것" / 히코사카 나오키
- 48 표적의 뒷면 / 니우 보
- 49 쓰러진 사람 / 우스만 소우
- 50 주문, 노예를 위해 (텍스트 : 이시무레 미치코 [동백바다 이야기], 제임스 조이스 [젊은 예술가의 초상]) / 요제프 코수스
- 51 - / 요다 쿠니오
- 52 등을 맞댄 원 / 펠리체 바리니
- 53 - / 요다 쿠니오 + 에스터 알바다네
- 54 - / 시라미 미오
- 55 - / 야마모토 마사미치
- 56 - / 후카이 타카시
- 57 별자리 또는 별의 안식처 / 카타세 카즈오
- 58 사람의 구에 의한 공간 게이트 / 미노하라 신
- 59 다치카와의 여성들 / 에스터 알바다네
- 60 - / IFP
- 61 더블 벤치 / 알레스 바제리
- 62 산 / 야나쉬 카푸이
- 63 귀 의자 / 후지모토 유키오
- 64 - / 울리히 뢰크림
- 65 - / 카와타타 다시
- 66 브리프 케이스를 가진 남자 / 조나단 보롭스키

- 67 - / 아오키 노에
- 68 Luna / 미야지마 타츠오
- 69 - / 마틴 카렐베르거
- 70 - / 장 피에르 레노
- 71 모방 자전거 VI / 로버트 라우젠버그
- 72 화화 / 니키 드생팔
- 73 - / 신타이 잭 아크판
- 74 Tachikawa Box / 아마시타 케이스케
- 75 뜨는 형태-별강 / 수직 / 우에마츠 케이치
- 76 사람의 구에 의한 공간 게이트 / 미노하라 신
- 77 "94 · 82" / 이치하사 타로
- 78 - / 게오르기 차프카노프
- 79 Thio-2 / 스티븐 안토나코스
- 80 우상 / 조제 드 기마랑이스
- 81 황색의 종류 / 오카모토 이츠오
- 82 관계-미래·2116년, 관계-미래·2132년, 관계-미래·2155년 / 카와구치 타츠오
- 83 - / 티데우스 미스로우스키
- 84 - / 에가미 케이타
- 85 소화하는 큰 나무 / 니시 마사키
- 86 - / 프란시스코 인판테
- 87 열다 / 심문섭
- 88 - / 펠릭스 곤잘레스 토레스
- 89 - / 하우메 플랜사
- 90 벤치 / 마틴 플리어
- 91 물병 / 찰스 워젠
- 92 베마 / 곤살로 폰세카
- 93 - / 헨리 문아라지
- 94 - / 타케다 야스히로
- 95 - / 토마조 카세라
- 96 검은 기둥 / 유우라 히카루
- 97 - / 우시오다 토모코
- 98 - / 우지이에 캔지
- 99 도시의 신 / 로베르토 G 빌라누에바
- 100 - / 카게사토 줌로
- 101 부유하는 물 / 마츠다 사게히토
- 102 - / 우에무라 키미오
- 103 지중에서 세계로 / 리카 뮤탈
- 104 - / 코바야시 야스히코
- 105 토끼와 거북이 / 후지와라 요시코
- 106 - / 카나자와 켄이치
- 107 - / 쿠로토리 하루오
- 108 - / 레베카 베르모어
- 109 - / 비토 아콘치



ファーレ立川アートプロジェクト

新しくできる機能的都市空間、そこで働き、訪れる人の五感にささやきかける空間をつくりたい。これがファール立川アートプロジェクトの出発点でした。世界の精神の断片が集まって世界を映す街になるべく、さまざまな傾向のアーティストに声をかけ、36カ国92人のアーティストが参加して109カ所に作品をつくりました。作家たちは鳥が棲み家を見つけるように、車路盤、歩道の舗石、排気口や点検口、サイン、照明、車止めといった機能を採って作品をつくったのです。ファール立川は美術の妖精たちの森になるように構成されました。これらの妖精を街のなかに探してください。見るだけでなく、触ってください。ひとつひとつの作品は必死にささやいています。

「友だちになって！」

北川フラム
アートスランナー

FARET TACHIKAWA ART PROJECT

The aspiration to create a space whispering to the five senses of people who work in and visit the functional urban space to be built was the starting point of the Faret Tachikawa art plan. Artists of various trends were invited to make a town reflecting the world by gathering fragments of the global spirits. 92 artists from 36 countries participated and created artworks in 109 places. Artists discovered urban functions such as exterior walls, parking ramp walls, lightings and bollards, and turned them into artworks, as if birds had looked for places to build a nest. Faret Tachikawa was conceived to be a forest where the spirits of art dwell. Please look for these spirits around this town. See and feel the artworks. Every work whispers to you: "Be my friends!"

Fram Kitagawa
Art Planner

ファール立川の作品 1-109

Artworks in Faret Tachikawa 1-109

1 リチャード・ウィルソン イギリス 1953- Richard Wilson UK 1953-



6200×5440×1500mm aluminum, stainless steel
共同出入口、排気口 entrance to the utility tunnel, vent
この階段の作品の下には地下の巨大な機械室に降りて行く本当の階段があります。なおかつこれはその地下の機械室の排気口にもなっています。階段はそのなかに隠された姿をも示しているのです。彫刻は典型的な英国式階段に似せてアルミニウムの構造でつくられています。ウィルソンは奇想天外な方法によって現実の空間を歪曲させる作家です。

2 新宮晋 日本 1937- Susumu Shingu Japan 1937-



訪問者 Visitor
6770×4380×3400mm stainless steel, aluminum, corten steel
換気口 vent
新宮晋は動く彫刻をつくる作家です。地球の呼吸ともいえる風や、血液ともいえる水という、自然のなかで形になりにくいものを、金属の工物によって捉えようとしてきました。それは手品のような重宝の世界です。風や水という透明なものの存在を知らせるためにこれらの仕掛けは微妙で精巧なものでなくてはなりません。そこに作家の力量があるのです。

3 チャールズ・ウォーゼン アメリカ 1958- Charles Worthen USA 1958-



水栓 Water Quiver
730×465×270mm bronze
散水栓カバー water faucet cover
ウォーゼンはチューブを使った有機的な形をよく使います。今回つくった4つの散水栓のためのカバーはすべて輪郭のなかにあります。輪郭は街が存在する以前にあった自然の緑を思い起こさせます。音、人びとは水を井戸から汲み上げ、家で水を運びました。その器のようなもので散水栓のカバーをつくらうと考えたのです。この器は、水を考える際に重要な、象徴的な意味をもっています。

4 岡崎乾二郎 日本 1955- Kenjiro Okazaki Japan 1955-



4000×2500×4000mm steel
換気口 vent
この作品がつくられていた頃、それは造船所に横たわる船の骨格のようであり、シロナガス鯨のあばら骨のようでした。6個の排気口をおおって構造を、岡崎はコンピューターを使って美術作品に仕上げたのです。線にはいろいろな表情がありますが、この線には日本と西洋の文化的な落差をこえた普遍的な美術言語で語ろうと努力している日本作家の自己表現が見えるのです。

5 伊藤誠 日本 1955- Makoto Ito Japan 1955-



3800×4800×4000mm steel
換気口 vent
伊藤誠がつくる作品はある面から見ると平面的ですが他の側から見るとまったく違って見えるという空間です。今回のアパートの脇にあるペDESTリアンデッキ下のドライエリアは普通は自転車置き場になる場ですが、作家はここを遊に楽しい空間に変えてしまいました。建築上のデッドスペースは動物たちや子どもと同じようにアーティストにとってもライブスポットなのです。

6 袴田京太郎 日本 1963- Kyotaro Hakamata Japan 1963-



17才 Seventeen
5000×1200×1200mm iron
換気口 vent
袴田京太郎の特色は開口部の不思議な造形です。それはいわば植物の食虫花のもつ一種あふぬ魅力です。また同時に鉄を使いながら鉄を意図させない面白さがあります。彼の作品にはものをつくりはじめる前の一種の「何にしようかな」というハラハラドキドキするような心のときめきを感じられるのです。

7 伊藤誠 日本 1955- Makoto Ito Japan 1955-



3000×9000×3000mm steel
換気口 vent
No.5を参照してください。

8 長瀬伸徳 日本 1960- Nobuo Nagasawa Japan 1960-



トンボとコーキのメッセージ Dragonfly+Airplane-Dragonplane
1230.4mm (7 pieces total) cast iron
ツリーサークル tree grates
長瀬伸徳は大地のなかで土を建物のようにもあがり野焼きした作品を以前つくりました。それ以来、つくられる場所のもっている特性や時間的なものにこだわってきているようです。この地域に幼い頃住んでいた記憶としてのトンボと日本で最初の飛行機があり、求道の基地でもあった立川の歴史を組み合わせて、飛行機とトンボが変化していく形をつくったのです。

9 エステル・アルバルダネ スペイン 1947-2004 Esther Albaradane Spain 1947-2004



タチカワの女たち Tachikawa Women
2000×450×400mm steel
道祖神(見知らぬ人) guardian deity figure (stranger)
エステルは家の外を所在なげに見て、何かを持っている女性をよく描きます。その女性たちが顔に集めているのは魚や月形のもので、それが何なのか聞いても教えてもらえませんでした。女性たちがいつも持っているだけなのと同じ女性である彼女には残念なのです。彫刻の形はシンプルですが、確かなデザインに変えられた姿は美しい。犬は作家の大好きな動物です。

10 メナシェ・カディッシュマン イスラエル 1932- Menashe Kadishman Israel 1932-



自然は微笑む、人は微笑む Nature does not smile, people do
2535×1500×12mm steel, lighting equipment
ペDESTリアンデッキ側壁 pedestrian deck wall
彼は主として鉄板を使った立体をつくりますが、それ以外の仕事のなかにも羊がよく出てきます。羊は人間の悲劇とともに歩んできた旅の旅人です。彼はユダヤ人、アラブとイスラエルの戦争の悲劇をテーマにしていることも多いのですが、そこには自分の出身や民族の範囲をこえた人間の悲しさが出ています。彼の仕事からは数々がやわらかな素材だということが伝わってきます。

11 スティーヴン・アントナコス ギリシャ/アメリカ 1926- Stephen Antonakos Greece/USA 1926-



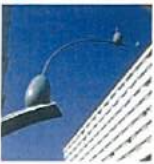
Ena-1
100mm×100mm×140mm stainless steel, neon tubes
パサージュ・フ・ライティング canopy light
アントナコスはネオンという線と色をもつ素材を使って都市のなかに朝、昼、夜と違った表情をつくり出します。2オの時にギリシャからアメリカに渡った彼のネオンの作品からはどこかカタコンベ(地下墓地)にひそかに光る灯のようなつましくもやわらかな表情が伝わってきます。彼のネオンは都会の夜に咲くやさしい花となりました。

12 トニー・クラッグ イギリス 1949- Tony Cragg UK 1949-



セルタイプ、オーガネル、オーガニズム Cell Types, Organelle(Cell groups), Organism
3800×2400mm, 3600×4800mm, 3000×2400mm fiberglass reinforced plastic, stainless steel
壁面レリーフ wall relief
クラッグは日常使われているものを、組みかえることでまったく新しいものをつくりあげた仕事をしました。車のつみ重ねは美しいパゴダの塔になりました。そのなかに一貫している造形上の特質は、有機的な形をもった開口部をつくることです。今回は作家にとっても新しい仕事で、生命の増殖のエネルギーをあらわしています。

13 田中健太郎 日本 1940- Shintaro Tanaka Japan 1940-



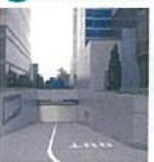
風の吹く場所 A Place Where the Wind Blows
8800×8000×4000mm bronze, stainless steel, corten steel
換気口 vent
田中健太郎はドライエリアの上に鉄とステンレスの線によって飛翔する3つのブロンズ製の球体を浮かせました。これはいつも微妙に揺れていて、それは3つの金属がささやかにふるえる声のように感じられるのです。作家の作品はいつも詩のような、あるいは言葉の発露、発生の瞬間のような瞬間の瞬間を定義しようとするまなざしによってできています。「風の吹く場所」です。

14 白井美穂 日本 1962- Mio Shirai Japan 1962-



(a)3600×2600×183mm, (b)1700×2600×183mm stainless steel, processed graphic film sheet
車路看板 billboard on the parking ramp wall
「階段を降りてくる花嫁」とピカソの絵の前でこちらを「眺める女性」。さらに「パーペルを持って坂道を登る女性」。これらが2カ所の3枚の看板の内容です。ここに彼女は受け身である現在の女性とそれとあらがうとする自分自身を映しています。白井美穂は小さなミニチュアをつくり、写真に写って看板にするという方法を使います。

15 白川昌生 日本 1948- Yoshio Shirakawa Japan 1948-



(a)1800×4800×10mm, (b)4040×1660×10mm galvanized steel
車路 parking ramp
白川昌生は地下に入る車路を使って仕事をするようになりました。そこで彼は、車路全体の平面図にある形を車路の壁に金属の切り抜きでつくりました。車路の壁にある壁のなかに立てるという作品をつくりました。建築上ですべてでできた形をネガとポジでつくるといえるのは知的なゲームであり、見る人に発見の喜びを与えます。

16 モンティエン・スンマー タイ 1953-2000 Montien Boonma Thailand 1953-2000



石鐘の庭 Rock Bell Garden
(a)H2560×5500×5mm, H3584×3200×5mm, (b)H2000×1500×5mm brass, granite, steel
庭園の土 garden sculpture
タイの作家であるモンティエンは独自の文化をもった民族と、その文化の根となる仏教や伝統的な構築物が西洋的な空間と出会う場面の緊張感を作品にしています。彼は自らの文化と西洋の文化との間で格闘しています。立川の仕事を始める時、彼の奥さんは死の床にありました。この作品が折りの空間に思えます。

17 エステル・アルバルダネ スペイン 1947-2004 Esther Albaradane Spain 1947-2004



タチカワの女たち Tachikawa Women
2120×330×440mm steel
道祖神(見知らぬ人) guardian deity figure (stranger)
No.9を参照してください。

18 坂口寛敏 日本 1949- Hirotoshi Sakaguchi Japan 1949-



バーコード・ブリッジ Barcode Bridge
3400×20000mm ceramic tile
ペDESTリアンデッキ歩道 pedestrian deck
ペDESTリアンデッキのブリッジの上に貼ったタイルがバーコードになっています。これはもともとの建築予算だけでできた作品です。資本主義社会を端的にあらわすバーコード・ブリッジが一番安いという論理に作家の遊びがあるのです。坂口は平面の作品を主につくる人ですが近頃近頃の穴をあけたり、道路に映る自分の影の変化を一日中描き続けたりする作家でもあるのです。

19 タン・ダ・ウ シンガポール 1943- Tang Da Wu Singapore 1943-



最後の買い物 Last Shopping
3700×3450×1050mm fiberglass reinforced plastic, stainless steel
換気口 vent
タン・ダ・ウは社会の矛盾やそこにひそむ暴力性などを、日常品を使って表現してきた作家です。立川の排気口ではいろいろなことを考えました。スカートやまくらあげられたマリリン・モンロー像、壁にぶら下がったフライパン、醤油やオリーブやお酢などの7つの瓶、竹の葉で包まれ形をなされたダンゴなどです。周でつくる音が、制限によってファイバーグラスになりました。

20 牛島達治 日本 1958- Tatsuji Ushijima Japan 1958-



古典的な発信機器、伝声管 Classical Communicating Instrument, Speaking Tube
H1500×50.8×6mm (8 pieces total) stainless steel
オブジェ object
牛島達治は音の機械をつくることに喜びを見いだしている作家です。ただ圓り続け土を耕していく機械、石をひくだけの機械など。しかしそこにはいつも精神のふるえがあるのです。ものゝるえの技術は目的に同化することで合理的な解決をもたせるのですが、そこに行かないことによって彼の作品は心のふるえをもち続けるのだといえます。「風の音は何色？」と伝声管はきいています。

21 大岩オスカル・オウラ ブラジル/日本 1965- Oscar Satio Oiwra Brazil/Japan 1965-



40×900×2500mm (10 pieces total) cast iron, bronze
舗装材 paving material
オスカルは日系2世のブラジル人で、建築家として日本に来ましたが、今は美術の仕事をしています。ですから彼の背景には都市が画面のようなものとして横たわっているようです。都市にユーモアのある風穴を開けようとする作品をつくるのが特徴です。ここでは太鼓の音、立川にいたかもしれない三葉虫やゾウリムシのような大きな魚を舗装に浮かび上げさせました。

22 ナディム・カラム レバノン 1957- Nadim Karam Lebanon 1957-



2470×5545×1695mm steel
機械搬入口 equipment loading entrance
ソウ、キリン、山猫などのシルエットは古代の行列です。それは古代と現代が一緒になったメルヘンで、影絵のような世界です。彼は日本で建築の勉強をしつつ作家活動をした人で、お水取りなど日本の空間と儀式に興味をもっています。アラブと日本には東洋的なつながりがあり、それがあるなつかしさを呼び起こすようです。

23 トニー・バーラント アメリカ 1941- Tony Berlant USA 1941-



1443×2190×2100mm metal
換気口、船出口 vent, oil tap
バーラントはこの場所です仕事をするを喜びました。少し暗く、給油口もあるドライエリアの壁は、普通そんなに喜ばれません。しかし、彼はここを洞窟のなかに聖なる屋敷のように感じました。ここで作家は金属の断片を貼り合わせて彼の内的な世界を描いています。彼はアメリカ先住民の美しい植物の意匠と研究を行っています。そういう関心がかかる気もします。

24 ジミー・ダーハム アメリカ 1940- Jimmie Durham USA 1940-



ガラガラヘビ星と7つの方位 The Rattlesnake Star and the Seven Directions
20m rope lataness wire, stone
植栽内オブジェ object in shrubbery
ダーハムはアメリカの先住民チェロキーの出身です。立川に来た時、彼は基地の雰囲気を感じてこの場所を感嘆げに歩きました。青年の頃、兵役で日本に滞在したそうです。チェロキーには東、西、南、北、上、下、内面へ、という7つの方向があるそうです。彼は民族の記憶をこの都市のなかにひとつの出会いとして設置したのです。

25 朝岡健司 日本 1961- Kenji Yanagi Japan 1961-



370mm×370mm×120m stainless steel, neon tubes
窓本 gate
このゲート(窓本)は一番早い時期に建築物として建てられました。古い建物と新しい建物の間にある暗く狭いどんづまりのスペースは建築的処理ではなかなか難しく、ここはアーティストの出番です。ふたつの赤い門とそれをつなぐ赤い鉄、タガ以降ぼんやり光る紫色のネオンの壁は魅力的な空間をつくりだしました。

26 PHスタジオ 日本 1984結成- PH Studio Japan 1984-



ウォーターマーク(水標) Watermark
2070×2055×1100mm stone, acrylic sheet, lighting equipment
建築排水能力バー fire hose box
PHスタジオは建築の魅力を美術という広い抽象的世界にとりこみ、また美術というパーソナルな声の部分を建築の世界にとりこもうとしているグループです。「社会に機能しているものが美術になりえるか?」ということをテーマにしています。以前彼らは捨ててある椅子を解体し、つなぎあわせ色を塗って、もとの椅子よりずっと美しい椅子をつくったこともあるのです。

27 ゲオルギー・チャスカノフ ブルガリア 1934- Georgi Tchapanov Bulgaria 1934-



1560×300×1050mm steel
道祖神(立川の動物たち一馬) guardian deity figure (animal in Tachikawa-horse)
彼はいつもドレッサンをしています。そのドローイングはスピードがあっていきいきしています。肖像彫刻も得意ですが、今回は立川の動物園をまわって、言われた農具の残骸を集めてきました。耕起機の羽根は半の角どか、材料を見ながらどういう動物をつくるか考えていくのでした。しかし機械はとがてたりするので、街の中に置くために安全にするのが工夫でした。

28 クレス・オルデンバーグ スウェーデン/アメリカ 1929- Claes Oldenburg Sweden/USA 1929-



リップスティック Lipstick with Siroko Attached(to M.M.)
2070×3900×3100mm metal
オブジェ object
金属板に色を塗っただけのリップスティック(口紅)。それは20世紀の都市文明の象徴のようなものです。オルデンバーグはよく知られた日用品をキャンパスや都市のなかに突然もちこみ、そのものとの背景を新鮮に見せてきた作家です。それにしてもこのリップスティックはその鮮やかな赤い色をもって永遠の若々しさとみずみずしさを自己主張しているように見えるのです。

29 エステル・アルバルダネ スペイン 1947-2004 Esther Albaradane Spain 1947-2004



タチカワの女たち Tachikawa Women
(a)2490×1400×250mm, (b)2450×570×430mm steel
道祖神(見知らぬ人) guardian deity figure (strangers)
No.9を参照してください。

30 バトリック・ヴィレール ハイチ 1941- Patrick Viliere Haiti 1941-



人間肘掛け椅子 Human Armchair
2445×900×900mm iron
植栽内オブジェ object in shrubbery
この人間肘掛け椅子は、権力のシンボルだという考えから生まれています。いわば人間が人間に君臨するための王座なのです。彼は鉄を使って彫刻それ自身が神話や民間伝説のなかにある奥深い意味をあらわすことができると考えています。この椅子を見てみると椅子が椅子であるだけでなく、権力者であり、また神話的世界の王者であるかのように見えてくるのです。

31 國安孝昌 日本 1957- Takamasu Kuniyasu Japan 1957-

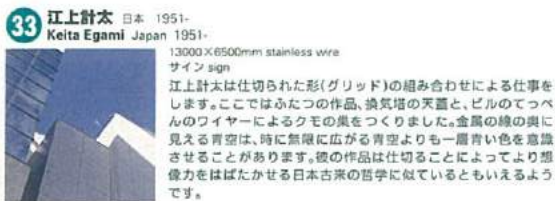


Stack in Frame
2660×3000×720mm brick, aluminum, steel
ゴミ集積所ゲート waste disposal site
國安孝昌は、レンガと木をつかった構築物をつくります。それはあたかも、古い城壁の構造があらわになつたふうに見えるのです。土と木という素朴な材質がもつ単純さと現代風の構築性が魅力になっているのですが、今回はゴミ集積所で永久に設置されるものなので、鉄とブロンズの木とレンガでゲートをつくったのです。「目立たぬこと。主張しないこと。普通であること」がテーマです。

32 関根伸夫 日本 1942- Nobuo Sekine Japan 1942-



対話のボールド Dialogue Bolards
900×1000×300mm (2 pieces total) granite
車止め bollards
関根伸夫はアートを環境のなかに活かそうと仕事をしてきたパイオニアです。アートがギャラリーや美術館のなかに納まるものではなく、都市の空間のなかで息づくことへの興味しなさをヨーロッパを歩いて感じたといいます。日本でも奈良、平安、鎌倉時代には彫刻が、桃山時代には障壁画が建築と結びついて盛んになりました。彼は美術の現代における可能性を探そうとしているのです。



33 江上計太 日本 1951-
Keita Egami Japan 1951-
13000×6500mm stainless wire
サイン sign
江上計太は仕切られた形(グリッド)の組み合わせによる仕事をします。ここではふたつの作品、換気塔の天蓋と、ビルのつべんのワイヤーによるクモの巣をつくりました。金属の線の奥に見える青空は、時に無限に広がる青空よりも一層青い色を想像させることがあります。彼の作品は仕切ることによってより想像力をはたかせる日本古来の哲学に似ているともいえるようです。



34 スティーヴン・アントナコス ギリシャ/アメリカ 1926-
Stephen Antonakos Greece/USA 1926-
Tria-3
150mm×150mm×43mm stainless steel, neon tubes
壁面照明サイン illuminated sign
No.11を参照してください。



35 スタシス・エイドリグヴィチウス リトアニア/ポーランド 1949-
Stasys Eidrigevičius Lithuania/Poland 1949-
顔-車
Face-Car
2500×1700×838mm corten steel, stainless steel
植栽内サイン sign in shrubbery
スタシスは絵本作家として有名ですが、芝居の演出など多方面で活躍をしています。彼の仕事には仮面が出てきます。仮面は神々との交流から生まれたものですが、人を驚かすと同時に人が新しい世界に入っていく時に必要な(勇氣の代わりになる)ものでした。スタシスはリトアニアの出身で今はポーランドに住んでいますが、人生の経緯が作品と深く結びついているようです。



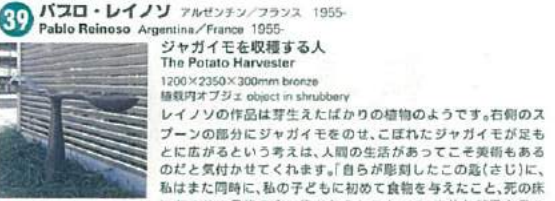
36 チャールス・ウォーゼン アメリカ 1958-
Charles Worthen USA 1958-
水壺
Water Quiver
730×465×270mm bronze
取水栓カバー water faucet cover
No.3を参照してください。



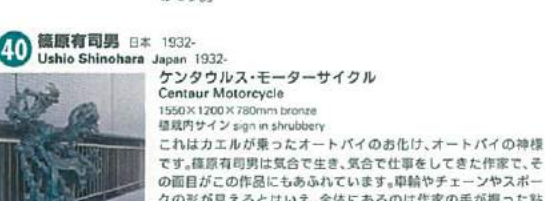
37 ドナルド・ジャッド アメリカ 1928-1994
Donald Judd USA 1928-1994
500×1000×500mm (7 pieces total) corten steel, iron
壁彫刻 wall sculpture
ジャッドは物質のもつ本質を極限までつきつめようとした作家です。シンプルなものには美しい。ジャッドは立川の仕事を病棟で用いるはじめ、1994年2月12日に亡くなりました。建築の条件が変化するために、ジャッドが当初設置を考えていた壁がなくなり、そのため新たな壁を用意しなくてはならなくなりました。これはジャッドの遺作となります。



38 フェリーチェ・ヴァリーニ スイス/フランス 1952-
Felice Varini Switzerland/France 1952-
屋上の円
Top Circle
acrylic paint
ペントハウスサイン penthouse sign
ヴァリーニは複雑な空間を選んでそこに色を塗るのです。ギザギザであったり直線であったり、切れていたりする。しかし、それらの太さが違う切れた線は、ある1点から見るひとつの真円になっている。その真円をつくり出す。円に見えるのはただ1点だけでは見ることと空間の構造の不思議さを教えてくれるのです。この円は都市にある秘密の暗号ともいえるようです。



39 パスロ・レイノソ アルゼンチン/フランス 1955-
Pablo Reinoso Argentina/France 1955-
ジャガイモを収穫する人
The Potato Harvester
1200×2350×300mm bronze
植栽内オブジェ object in shrubbery
レイノソの作品は芽生えばかりの植物のようです。右側のスプーンの部分にジャガイモをのせ、こぼれたジャガイモが足もとに広がるという考えは、人間の生活があらわにあらわにあるのだと気付かせてくれます。「自らが彫刻したこの庭(さじ)に、私はまた同時に、私の子どもに初めて食物を与えたこと、死の床にある父に最後の食べ物を与えたことへの、素朴な賛歌を見るのです。」



40 篠原有男 日本 1932-
Ushio Shinohara Japan 1932-
ケンタウルス・モーターサイクル
Centaur Motorcycle
1550×1200×780mm bronze
植栽内サイン sign in shrubbery
これはカエルが乗ったオートバイのお化け、オートバイの神様です。篠原有男は気合で生き、気合で仕事をしてきた作家で、その面目がこの作品にもあらわれています。車輪やチェーンやスプーンの形が見えるとはいえず、全体にあるのは作家の手が握った粘度のぐにょぐにょとしたかまりの連続なのです。握った形ができていく時の体験、それは彫刻の出発点かもしれませぬ。



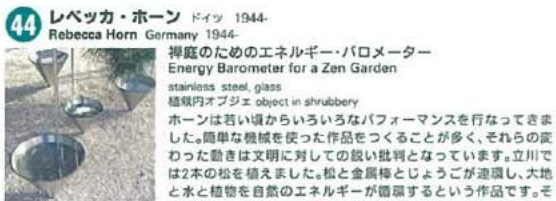
41 チャールス・ウォーゼン アメリカ 1958-
Charles Worthen USA 1958-
水壺
Water Quiver
730×465×270mm bronze
取水栓カバー water faucet cover
No.3を参照してください。



42 スティーヴン・アントナコス ギリシャ/アメリカ 1926-
Stephen Antonakos Greece/USA 1926-
Tessera-4
100mm×100mm×45mm stainless steel, neon tubes
壁面照明サイン illuminated sign
No.11を参照してください。



43 ホセイン・ヴァラマネシュ イラン/オーストラリア 1949-
Hossein Valamanesh Iran/Australia 1949-
きみはただここにすわっている。
ぼくが監視してあげから
You just sit here, I will keep my eyes open
1100×3100×2490mm bronze, granite
車止め bollards
ヴァラマネシュは日常の空間のなかに、思いもかけない空間をつくりあげる作家です。今回の作品はふたつの車止めという条件を守りながら、自分が使っている椅子と本をブロンズの車止めにし、自分の影を顔面にすりこみました。彼自身の日常を日本の公共空間のなかに突然登場させたのです。それは美術だけに可能な異空間の出現なのです。



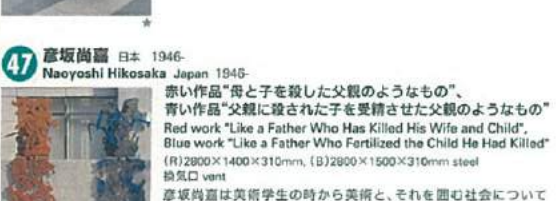
44 レベッカ・ホーン ドイツ 1944-
Rebecca Horn Germany 1944-
神庭のためのエネルギー・バロメーター
Energy Barometer for a Zen Garden
stainless steel, glass
植栽内オブジェ object in shrubbery
ホーンは若い頃からいろいろなパフォーマンスを行って来ました。現代の美術は人間の身体や動作も含めたすべてにより、新しい知覚を呼び起こそうとします。彼女は以前、一緒に仕事をしていた男性と中国の万里の長城の両端から歩いてきて出会い、そのまま現実に永遠に別れるパフォーマンスをしました。立川ではブラジル産の水晶に銅、鉄、石膏をあてて理想する壁をつくりました。



45 マリーナ・アブラモヴィッチ 旧ユーゴスラビア/オランダ 1948-
Marina Abramović former Yugoslavia/The Netherlands 1948-
黒い竜-家族用
Black Dragon-for family use
105×190×110mm (15 pieces total) crystal
機械出入口 equipment loading entrance
アブラモヴィッチは長い間いろいろなパフォーマンスをしてきました。現代の美術は人間の身体や動作も含めたすべてにより、新しい知覚を呼び起こそうとします。彼女は以前、一緒に仕事をしていた男性と中国の万里の長城の両端から歩いてきて出会い、そのまま現実に永遠に別れるパフォーマンスをしました。立川ではブラジル産の水晶に銅、鉄、石膏をあてて理想する壁をつくりました。



46 ゴオルギー・チャスカノフ ブルガリア 1934-
Georgi Tchapkkanov Bulgaria 1934-
1350×1100×600mm steel
道祖神(立川の動物たち-羊-) guardian deity figure (animal in Tachikawa-sheep)
No.27を参照してください。



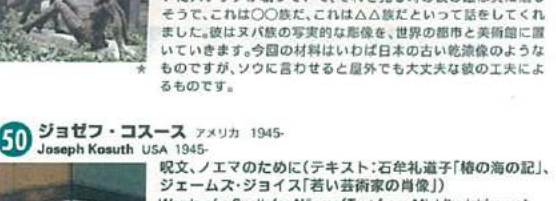
47 彦坂尚喜 日本 1946-
Naoyoshi Hikosaka Japan 1946-
赤い作品「母と子を殺した父親のようなもの」、
青い作品「父親に殺された子を愛慕させた父親のようなもの」
Red work "Like a Father Who Has Killed His Wife and Child",
Blue work "Like a Father Who Fertilized the Child He Had Killed"
(R)2800×1400×310mm, (B)2800×1500×310mm steel
換気口 vent
彦坂尚喜は美術学生の時から美術と、それを囲む社会について鋭く考えてきた人です。この換気口では金体をつくらうとしたが、制限が多く、その制限のなかで換気口の高さについてこだわるとしたそうです。その結果できた馬の鞍のような形は道路側からも建物側からも見て面白いものになりました。



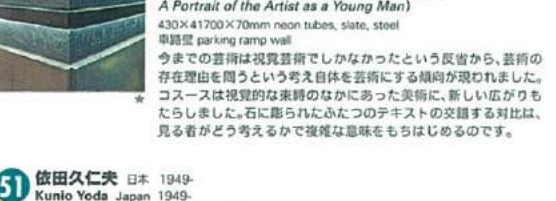
48 牛波/ニューボ 中国 1960-
Niu Bo China 1960-
標的の裏側
The Reverse Side of a Target
(a)1630×4545mm, (b)2400×2710mm aluminum
換気塔 ventilation tower
彼はこの時代、芸術表現はやり尽くしてしまったと考えます。ゼロからの出発のために、宇宙時代のアートとして、大空に飛行機の排気によって描かれる大空絵画や、無重力空間のなかで美術活動を行なう無重力絵画を始めた。ここでは20世紀美術の代表的なふたつの作品、ジャスパー・ジョーンズとルーチョ・フォンタナのパロディによって自分の立場を表明しているのです。



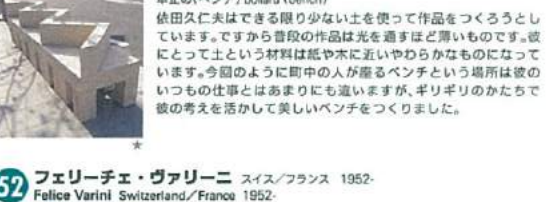
49 ウスマン・ソウ セネガル 1935-
Ousmane Sow Senegal 1935-
倒れた人
The Fallen
(a)11800mm, (b)1050mm iron, mixed media
植栽内オブジェ (見知らぬ人) objects in shrubbery (strangers)
最初にソウに会った時、彼が見ていた本に、アフリカの人達を描いたスケッチが載っていて、それを見る彼の顔は実に嬉しそう、これは〇〇族だ、これは△△族だといっている。彼はまたババの写実的な彫像を、世界の都市と美術館に置いていきます。今回の材料はいわば日本の古い乾燥像のようなものですが、ソウに言わせると屋外でも大丈夫な彼の工夫によるものです。



50 ジョセフ・コスース アメリカ 1945-
Joseph Kosuth USA 1945-
呪文、ノエマのために(テキスト:石牟礼道子「橋の海の記」、
ジェームズ・ジョイス「若い芸術家の肖像」)
Words of a Spell, for Nôema (Text from Michiko Ishimure:
Story of the Sea Camellias and James Joyce:
A Portrait of the Artist as a Young Man)
430×41700×700mm neon tubes, slate, steel
車路壁 parking ramp wall
今までの芸術は視覚芸術でしかなかったという反省から、芸術の存在理由を問うという考え自体を芸術にする傾向が現れました。コスースは視覚的な束縛のなかにあった美術に、新しい広がりをもたらしました。石に彫られたふたつのテキストの交錯する対比は、見る者がどう考えるかで複雑な意味をもち始めるのです。



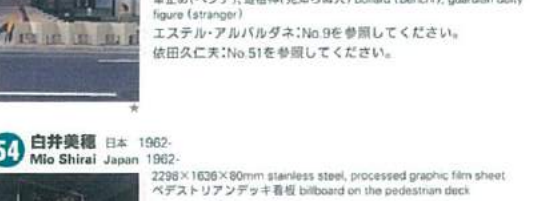
51 依田久仁夫 日本 1949-
Kunio Yoda Japan 1949-
690×2700×600mm ceramic
車止め(ベンチ) bollard (bench)
依田久仁夫はできる限り少ない土を使って作品をつくらうとしています。ですから普段の作品は光を通すほど薄いものです。彼にとって土という材料は紙や木に近いやわらかなものになっています。今回のように車中の人が乗るベンチという場所は彼のいつもの仕事とはあまりにも違いますが、ギリギリのかたちで彼の考えを活かして美しいベンチをつくりました。



52 フェリーチェ・ヴァリーニ スイス/フランス 1952-
Felice Varini Switzerland/France 1952-
背中あわせの円
Circles Back to Back
acrylic paint
ペデストリアンデッキサイン pedestrian deck sign
No.39を参照してください。



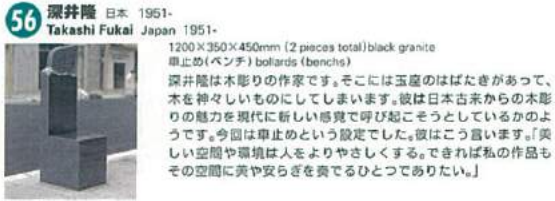
53 依田久仁夫+エステル・アルバルダネ 日本/スペイン
Kunio Yoda+Esther Albardane Japan/Spain
600×4050×600mm (bench) ceramic, steel
車止め(ベンチ), 道祖神(見知らぬ人) bollard (bench), guardian deity figure (stranger)
エステル・アルバルダネ:No.9を参照してください。
依田久仁夫:No.51を参照してください。



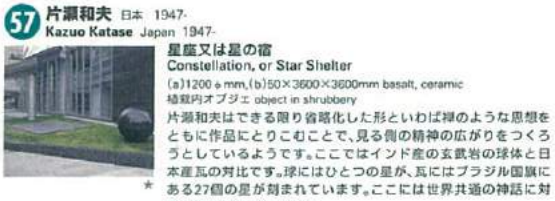
54 白井美穂 日本 1962-
Mio Shirai Japan 1962-
2298×1636×80mm stainless steel, processed graphic film sheet
ペデストリアンデッキ看板 billboard on the pedestrian deck
No.14を参照してください。



55 山本正道 日本 1941-
Masamichi Yamamoto Japan 1941-
1180×2450×400mm bronze, granite
車止め(ベンチ) bollard (bench)
山本正道は石とブロンズを丁寧に組み合わせる仕事をしますが、同時に風景そのものが彫刻になるような仕事もしています。彼の作品からは、時代を超えてこだわり続ける人間への関心が彫刻の本質に迫るものだという考えが伝わってきます。夢を追い、ふくらませ自分の心のなかの世界をあらわすという彫刻家の考え方がわかる作品です。



56 深井隆 日本 1951-
Takashi Fukai Japan 1951-
1200×350×450mm (2 pieces total) black granite
車止め(ベンチ) bollards (benches)
深井隆は本彫りの作家です。そこには玉座のほばなきがあって、木を神々しいものにしてしまいます。彼は日本古来からの木彫りの魅力を現代に新しい感覚で呼び起こそうとしているかのようです。今回は車止めという設定でした。彼はこう言います。「美しい空間や環境は人をよりやさしくする。できれば私の作品もその空間に美や安らぎを奏でるひとつでありたい。」



57 片瀬和夫 日本 1947-
Kazuo Katase Japan 1947-
星座又は星の宿
Constellation, or Star Shelter
(a)1200×mm, (b)50×3600×3600mm basalt, ceramic
植栽内オブジェ object in shrubbery
片瀬和夫はできる限り省略化し形といわば裸のような思想とともに作品にとりこむことで、見る側の精神の広がりをとくうとしているようです。ここではインド産の玄武岩の球体と日本産瓦の対比です。球にはひとつの星が、瓦にはブラジル国旗にある27個の星が刻まれています。ここには世界共通の神話に対する郷愁があるようです。



58 箕原真 日本 1959-
Shin Minohara Japan 1959-
人の球による空間ゲート
Spatial Gate Made of Human Spheres
(a)1200×mm, (b)50×3600×3600mm aluminum
車止め bollards
箕原真は建築家です。ここは歩行者専用でありながら、時には緊急車両が入りうる移動可能な車止めを2か所です。球体の放散を立体と置でつくりながら、その球体を感じさせる装置です。それを作家は球空間による「空間のモデル」と呼んでいます。車道の都市の機構を人間中心のものへと変えていく契機があるような車止めが登場したのです。



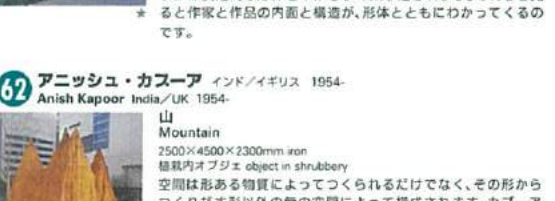
59 エステル・アルバルダネ スペイン 1947-2004
Esther Albardane Spain 1947-2004
タチカワの女たち
Tachikawa Women
2250×930×640mm (2 pieces total) steel
道祖神(見知らぬ人) guardian deity figure (stranger)
No.9を参照してください。



60 イーエフペー フランス 1984-1995
IFP France 1984-1995
4950×900×350mm (4 pieces total) stainless steel, acrylic sheet, lighting equipment
街灯 street lamp
IFPは、グループの名前です。アートは作家に属するものではないという考えによって、はじめは従来のアートの考え方を要するようない仕事、たとえばシンポジウムまでをアートとするようなことでデビューしました。ここ立川では、夜の闇にあって青空に浮かんでいるというような視覚的な美しさを重視し、環境や建築空間などの調和を追求した照明作品をつくりました。



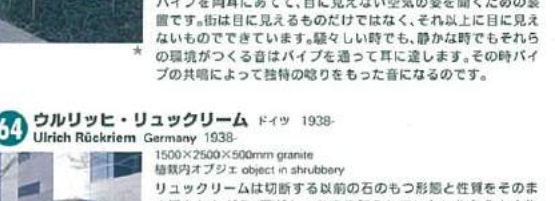
61 アレシュ・ヴェゼリー チェコ共和国 1935-
Aleš Veselý Czech Republic 1935-
ダブルベンチ
Double Bench
2200×2400×700mm iron, granite, stainless steel
ベンチ bench
ヴェゼリーは石や鉄など力強いものの衝突によって、より以上の力のありかを示そうとする仕事をしてきました。それはしばしば物理学の試験のような緊張した美しさをあらわします。彼はこの仕事のために100個もディテールを考えました。ヴェゼリーは決定的な形体をつかむまで繰り返されます。それを見る作家と作品の面と構造が、形体とともにわかってくるのです。



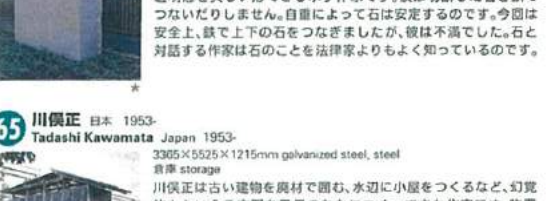
62 アニッシュ・カプーア インド/イギリス 1954-
Anish Kapoor India/UK 1954-
山
Mountain
2500×4500×2300mm iron
植栽内オブジェ object in shrubbery
空間は形ある物質によってつくられるだけでなく、その形からつくりだす形以外の無の空間によって構成されます。カプーアは立体による新しい空間をつくりだしてきた作家です。欧米型の物質の量感をもとにしたり、空間の均質化にもとづいた構築的な空間ではなく、いわばアジア的な自然と精神の広がりをもちながらも、素材そのものの形や性質を大切に空間をつくりだします。



63 藤本由紀夫 日本 1950-
Yukio Fujimoto Japan 1950-
耳の椅子
Ears with Chair
1150×2500×500mm stainless steel
ベンチ bench
藤本由紀夫は音の装置をつくる作家です。ここでは直径6cmのパイプを両耳にあてて、目に見えない空気の変容のための装置です。街は目に見えるものだけではなく、それ以上に目に見えないものでできています。騒々しい時でも、静かな時でもその環境がくる音はパイプを通して耳に達します。その時パイプの共振によって独特の鳴りをもった音になるのです。



64 ウルリッヒ・リュッククリーム ドイツ 1938-
Ulrich Rückriem Germany 1938-
1500×2500×500mm granite
植栽内オブジェ object in shrubbery
リュッククリームは切断する以前の石のもつ形態と性質をそのまま活かしながら、石がもつあり方と知れたいないやわらかさや透明感を美しい形で示す作家です。彼は切断した石を鉄でつないだらけません。自重によって石は安定するのです。今回は安全上、鉄で上下の石をつなぎましたが、彼は不満でした。石と対峙する作家は石のことを法律家よりもよく知っているのです。



65 川俣正 日本 1953-
Tadashi Kawamata Japan 1953-
3305×5525×1215mm galvanized steel, steel
倉庫 storage
川俣正は古い建物を解体して、水辺に小屋をつくるなど、幻滅的ともいえる空間を風景のなかにつくってきた作家です。物質を街中に置いたりします。彼は街を歩き、街や建物に隠された記憶や意味を、木の断片や小屋の設置によって新しく見せようとするのです。街というキャンバスに描かれた美しい線が、都市と時間がもつ濃くかつい関係性を知らせてくれるのです。

66 ジョナサン・ボロフスキー アメリカ 1942-
Jonathan Borofsky USA 1942-



フリーケースをもった男
Man with Briefcase
8120×2340×64mm steel
道徳神(見知らぬ人) guardian deity figure (stranger)
ボロフスキーはずっと自分自身の姿をつくってききました。この鉄の労働者も自分が描いたデザインをつめたフリーケースを持っている作家自身です。足もとの数字は作家自身が選んでいった時間の経過をあらわしています。この社会のなかの自分をあらわさない日常のなかでカウントすることが人間の孤独な存在を表現しているようです。この像はこの地域で働く人の姿にも見え、共感を呼びます。

67 青木野枝 日本 1959-
Noe Aoki Japan 1959-



4520×3700×3700mm steel, urethane paint
換気塔 ventilation tower
鉄は本来硬く構築的な素材ですが、青木野枝はやわらかく不安定なあやうさをもった鉄の感性を見せようとしてきました。それは現代社会の感覚につながります。例えば不安という感情は鉄にはないし、不安という感情は目には見えませんが、確かな感覚として感じられます。この見えない感覚がつけられた形や色から伝わってくるところに美術の秘密と素晴らしさがあるのです。この感覚の共有が作家を現代の精神の記録者とするのです。

68 宮島達男 日本 1957-
Tatsuo Miyajima Japan 1957-



3900×3590mm×2 sides, (3600×1770mm)×2 sides LED, plastic
換気塔 ventilation tower
宮島達男は無限に点滅する数字を使う作家で、それは美術が時間と深く結びついていることを教えてくれます。「私の時計は、ばらばらの時間、144個から構成される。それはデジタルな数字で1〜9までカウントし、また1に戻って繰り返す。そして"0"は表記されない。カウントするリズムは1/10秒の速いものもある、10時間にとつては遅い非常に遅いリズムのものもある。」

69 マーティン・キッペンベルガー ドイツ 1953-1997
Martin Kippenberger Germany 1953-1997



2350×1800×500mm aluminum, glass, lighting equipment
街灯 street lamp
彼は美術がどういふものであるべきだと、どんな役割をもつべきだとかいう規範とはまったく別のところで作品をつくろうとしています。彼にとってスタイルとは作家の個性のありかであり、行動と決意によって達成されるものなのです。むしろ彼は人にこう言ってもらいたい。「キッペンベルガーはいい現象だったよ」と。これは悪い文明のなかで悪い子になった彼自身にサンタクロースが怒っている作品です。

70 ジョーン・ピエール・レイノー フランス 1939-
Jean-Pierre Raynaud France 1939-



5000×6470×mm (object) aluminum, steel stone
オープン・カフェ open cafe
レイノーは単純化した物体や環境をつくります。彼は以前、四角の白いタイルだけでできた家をつくって、そこに25年住みました。その家は全体が作品であって、その白さを伝えるために家で火を使った調理はせず、食事はいつも外食でした。デパートのオープン・カフェで全体を赤い樹木漆と自然石でつくった絵物の庭もそういう考えの延長にあります。

71 ロバート・ラウシェンバーク アメリカ 1925-
Robert Rauschenberg USA 1925-



1560×1830×710mm bicycle, neon tubes, glass, H-shape steel
駐輪場のネオンサイン neon sign for a bicycle parking lot
ラウシェンバークは反アバルトヘイトやエイズをなくすための運動に深くかかわり、作品においても社会的な問題を扱ってきました。その材料には、絵の具などと一緒新聞紙のような日常の道具が使われ、彼の作品においては社会と美術が同じ線にあるかのようです。今回は普段使っている自転車にネオンをつけて面白くしたものを、駐輪場のサインとして使ったのです。

72 ニキ・ド・サンファル フランス 1930-2002
Niki de Saint Phalle France 1930-2002



1040×1620×1240mm fiberglass reinforced plastic
ベンチ bench
ニキは原色を使ったやわらかな形で生命の力をつたいあげた作家です。そこでは女性や花や蛇や蟹が、赤、白、青、紫、緑、黄などの色とともに、実に楽しく子どものように、はじけるような充実した動きをします。そういえば昔の日本の仏像が、女性のふくよかさを基本にしつつ、指やかいなどのディテールは子どもをモデルにしていることを思い出します。

73 サンデー・ジャック・アクパン ナイジェリア 1940頃
Sunday Jack Akpan Nigeria ca.1940-



2000×1000×800mm (7 pieces total), 1600×700×800mm (7 pieces total) concrete
オブジェ(見知らぬ人) objects (strangers)
アクパンの村では、村人それぞれがいちばん素晴らしい姿の肖像を注文したところにやっています。普通は正装の姿を、サッカー選手ならボールを蹴った瞬間を頼みます。それはやがて注文主が死んだ時にお墓に建てられます。そのつくり方がまた面白い。砂で型をつくりコンクリートを流し込み壁と背中を張り合わせその後には彫刻するのです。立川ではナイジェリアの酋長が勢揃いします。

74 山口啓介 日本 1962-
Keisuke Yamaguchi Japan 1962-



2590×1780×600mm steel, glass, acrylic sheet, lighting equipment
ベダストリアンデッキ柱郵便サイン
sign on the wall of pedestrian deck post
山口啓介は銅版面の作家ですが、今回は案内板をつくりました。この案内板は3重になっていて1層目はファール立川の現在、2層目は開発前(1989)の街、そして最後の地下層には昔生えていた植物のプレバートがこの街の記憶を伝えます。照明も入っていて楽しいものになっています。

75 植松聖二 日本 1949-
Keiji Uematsu Japan 1949-



2300×2900×400mm stone, steel, stainless steel
オブジェ object
植松聖二は異なる材料の形態とボリューム、色、色を使って空間の安定と崩壊の境目に成立する緊張した作品をつくりだす作家です。ここでは丸い自然石と真っ赤な円筒状の鉄棒と鉄板という4つの要素が力学的にも色彩上でも劇的なコントラストに関係している作品をつくりました。重力や引力、エネルギーといったものは地球という場への興味から来ているような気がします。

76 眞原真 日本 1959-
Shin Minohara Japan 1959-



1000×1000×1002×780mm, (b), (d) 1250×1002×930mm
aluminum
車止め bollards
No.58を参照してください。

77 市橋太郎 日本 1940-
Taro Ichihashi Japan 1940-



3973×1531×658mm aluminum
ベダストリアンデッキ支柱 pedestrian deck post
市橋太郎は変形したキャンパスに描く作家です。ここではベダストリアンデッキの連続した円柱のひとつが構造的な理由で不定形になったものを作品にすることになりました。完全さを予測できるものでありながら完全ではありえなかった形の矛盾があるわけです。しかしその不完全な柱はそれ故にこぼれとつた美術の作品になる自由と栄光をもったといえるのです。

78 ゲオルギー・チャスカノフ ブルガリア 1934-
Georgi Tchapanov Bulgaria 1934-



530×1370×580mm steel
道徳神(立川の動物たち犬) guardian deity figure (animal in Tachikawa-dog)
No.27を参照してください。

79 スティーヴン・アントナコス ギリシャ/アメリカ 1926-
Stephen Antonakos Greece/USA 1926-



180mm×180mm×70mm stainless steel, neon tubes
壁面照明サイン illuminated sign
No.11を参照してください。

80 ジョゼ・デ・ギマランイス ポルトガル 1939-
José de Guimarães Portugal 1939-



1400×1020×615mm ceramic, mortar, steel
オブジェ(見知らぬ人) object (stranger)
ギマランイスは赤、黄、緑、青などのはっきりした原色を使った楽しい人間の姿をよく描きます。立川では、タイルを寄せ集めた作品をつくりました。こういうモザイクはバルセロナ生まれのミロやガウディの仕事の思い出させます。ポルトガルもバルセロナも空と大地の強い色の影響を受けているからかもしれません。

81 岡本敦生 日本 1952-
Atsuo Okamoto Japan 1952-



黄色の種類
Kinds of Yellow
1150×2500×840mm stone, brass
車止め bollard
岡本敦生の石の作品は磨かれたり、切り取られながら大地とかかわっているところに特色があります。石がもともと大地から切りだされてくる。その初音の姿を想像させるのです。自然のなかから出てくる形です。今回は本来置かれるふたつの車止めの範囲に石とブロンズで靴のような形をつくりました。あたかも古墳から出てきた石と真鍮のような感じ。

82 河川龍夫 日本 1940-
Tatsuo Kawaguchi Japan 1940-



関係-未来-2132年、関係-未来-2116年、
関係-未来-2089年
Relation-Future 2132, Relation-Future 2116, Relation-Future 2089
810×mm, 750×mm, 520×mm metal
木のつたを hangers tied to trees
河川龍夫は時間や物質の関係を見せようとする作家です。ここでは街に植えられた3本の木の木にそれぞれ直径の違った3つの鋼の輪をはめました。この輪はそれぞれ2089年、2116年、2132年に予定される木の幹の太さなのです。私たちがそれを見て都市のなかに移植された木の生命とその未来に思いをはせ、人間自身を考えるという仕掛けになっているのです。

83 タデウス・ミスロウスキー ポーランド 1943-
Tadeusz Mysiowski Poland 1943-



800×250×250mm (4 pieces total) steel
車止め bollards
ミスロウスキーはニューヨークにやってきました。そのプラン(街の平面図)を操作したためにそこに美しい方形のユニットを見つけました。地図は世界や宇宙にまでつながるファンタジーであり、宝島なのです。それが彼のつくった最小単位の形になりました。今回は上部が異なる4つの車止めを鉄でつくりました。世界を極端にまでつづめた形をつくるのが彼のねらいです。

84 江上計太 日本 1951-
Keita Egami Japan 1951-



2000×mm stainless steel
換気塔 ventilation tower
No.33を参照してください。

85 西塚秋 日本 1946-
Masaaki Nishi Japan 1946-



遡る大木
A Huge Tree in Ascent
650×2630×650mm bronze
車止め(bench) bollard (bench)
ここにあるのは大木、使われられ横たわっている姿です。それはブロンズでできていて、この街では車止めとして機能し、ある時はベンチにもなる。西塚秋は金属の腐蝕によって時間というものを考えさせる作品をつくり、時間、時間の遅いのが物質にもたらす差異が美しさをつくることもあり、また見る人の心の状態によって作品は変わります。作品にも人生があるのです。

86 フランシスコ・インファンテ ロシア 1943-
Francisco Infante Russia 1943-



940×5000mm (ceramic tile), 740×5000mm (mirror) ceramic, stainless steel
機械搬入入口 equipment loading entrance
彼は現代の機械文明と芸術を結びつけようとしています。普通は写真を使いながら、自然という画面を操作することによって思いもしない人工と自然の調和の瞬間をつくりだすのです。彼は旧ソ連体制のなかでも新しい仕事をし続け、今もその風潮を続けている作家です。立川では、東(絵を描いた陶板)を点(鏡面ステンレス)に反射させることでいつもの考えを都市のなかに実現しました。

87 沈文賢/シン・ムン・サップ 韓国 1942-
Shim, Moon Seup Korea 1942-



開く
Opening Up
1680×2540×600mm cast iron
車止め bollard
シン・ムン・サップは素材の選りもたない特質をあらわにする作家です。今までは天然の素材一土、木、石をよく使ってきました。今回は鉄で古代の建物の一部が白のなかにさらけだされたような作品をつくりました。それは彼が物質の特性に隠された記憶を表現しようとしているからなのです。彼は木や石がそれ自体で持っている沈黙の声をきくための形態をつくりだしているのです。

88 フェリックス・ゴンザレス=トレス キューバ 1957-1996
Felix Gonzalez-Torres Cuba 1957-1996



3600×3840×300mm stainless steel, processed graphic film sheet, lighting equipment
非常階段看板 billboard on the emergency staircase
トレスは、生活の場である人が身近に感じている問題意識を拡大して公共の場にもちこみ、それによって人びとに目覚められていくことを思い起こさせたりする作品をつくってきました。「愛」や「希望」という一見あたりまえでありながら忘れがちな問題を掘ったりするのです。立川では、永遠の時の流れを、空をとり鳥の拡大した写真(看板)を通して伝えているのです。

89 ジャウマ・ブレニサ スペイン 1955-
Jaume Plensa Spain 1955-



1440×400×450mm cast iron
車止め bollard
ブレニサは鉄そのものの形の上に、鉄による字を彫りつける作品をつくり、それは詩人のように鉄を通してうたいます。「ファール立川」が美しいのは、才能あるアーティストそれぞれが、都市の生きた一部となっていることです。ひとつひとつの作品は、それぞれの個性の上に広がる精神の小さな点であり、観客に対し自らを越えず開いていく小さな質問者なのです。そこには記念碑も賛辞もありません。

90 マーティン・スーリエ アメリカ 1941-
Martin Puryear USA 1941-



1670×4270×1830mm stainless steel, granite
ベンチ bench
プーリエは木や竹といった自然の素材を使って美しい形をつくる作家です。その形は私たちが失ってしまったしなやかな曲線と、軽やかなリズムをもっています。強く太い線と消え去るような線がその特色となっています。プーリエののらりばり影石のうえに浮かぶステンレスでできた「透明な島」をつくることにあったのです。

91 チャールズ・ウォーゼン アメリカ 1958-
Charles Worthen USA 1958-



水櫃
Water Quiver
730×465×270mm bronze
散水栓カバー water faucet cover
No.3を参照してください。

92 ゴンザロ・フォンセカ ウルグアイ 1922-1997
Gonzalo Fonseca Uruguay 1922-1997



ベマ
Bema
1750×400×mm stone
車止め bollard
この作品は作家自身によると、石でできた照明灯のようなものです。そこにあつて周囲を照らす光。フォンセカにとって、光とは古代から時を経て語り続ける内なる生命の灯のようなものです。だからフォンセカの石の作品はやわらかな感じがします。この仕事を頼んだ頃、彼の息子が亡くなりました。彼は半年くらい仕事ができなかった。そんなことがこの作品の背景にあります。

93 ヘンリー・ムンヤラジ ジンバブエ 1933-1998
Henry Munyaradzi Zimbabwe 1933-1998



1630×390×320mm stone
車止め bollard
ムンヤラジの作品はジンバブエのシナ族に深く根付いた社会観からきています。シナ彫刻は彼が創設した流派で、自律的な芸術運動として1950年代後半に発展しました。精神的な本質は物質のなかに現れる。魂は石において捉えられ姿をあらわす、というものです。石に彫られた一本の線は、石そのものの力強さと、そこに宿る精神のありかを見せてくれます。

94 竹田康宏 日本 1959-
Yasuhiro Takeda Japan 1959-



800×400×400mm stone, bronze
車止め bollard
竹田康宏は主として木材を使った作品をつくる作家です。そこからは水河時代の記憶がよみがえってくるような時すらあるのです。作家は時代や民族性や思想をこえた人の感性に訴えかける仕事をしたいと考えています。その例として彼は「花を愛する行為」をあげ、この立川ではつぼみと題材として花、葉、実を通してのちの表現をしようと思ったのです。

95 トマゾ・カッセルラ イタリア 1951-
Tommaso Cascella Italy 1951-



1200×500×500mm bronze
車止め bollard
カッセルラは細い金属を使って、深々とした空間をつくり、二次元としての線と面が三次元の空間をつくりますが、彼の場合、その部分の部分をできる限りなくして立体的な空間をつくるのです。物質によってつくられる形は、形だけでなく、形以外の見え方の空間に影響を及ぼすというものです。立体作品においては、形以外の線がかりをもち得るかどうかが重要になるのです。

96 黒川光 日本 1948-
Hikaru Uemura Japan 1948-



黒い柱
Black Pillar
1000×250×330mm grating
車止め bollard
黒川光は石を使ってシンプルな形をつくる作家です。今回は重くなった石がズレて崩れながらお互いに組み合わさった姿になっていますが、ここは切、削、組むというという彫刻の基本作業がはつきりわかるものになっています。作家のつくる形は自然のなかにあるものの発見から生まれることが多いのです。

97 瀬田友子 日本 1947-
Tomoko Ushioda Japan 1947-



1280×500×250mm aluminum, stainless steel
車止め bollard
5cmの金属製の立体ブロックで積み上げられたふたつの形は入子のような積み木組です。ふたつの角柱の上に相似形の小さな角柱が乗っている作品は、それがまたファール立川の全体でもあり一部でもあることを想起させます。それはさらにファール立川が世界を映す鏡でありたいという考え方につながってくるのです。どんな一滴の露にも世界は映っているのです。

98 氏家慶二 日本 1951-
Keiji Ujio Japan 1951-



1410×250×250mm granite
車止め bollard
氏家慶二は石を使って楽しい彫刻をつくる作家ですが、広場や公園全体の計画もしています。石彫の作家は世界各地で採れる石の種類と性質をよく知っていて、仕事で各地から石をとりよせたり、時には採石場まで行って採る石を指示したりします。作家は埋まっている石のなかにすでに掘り起こすべき石の姿を見ているようです。

99 ロベルト・G・ヴィラヌエヴァ フィリピン 1947-1995
Roberto G. Villanueva The Philippines 1947-1995



都市の神
Urban Deity
1200×400×500mm bronze
道祖神(車止め) guardian deity figure(bollard)
毎年10月13日開帳 Open to the public on October 13 every year
ヴィラヌエヴァは都市の近代化によって失われた固有の文化をつかみ直すために地方に移り住み、そこで他者も参加する表現活動を行ってきました。彼の作品には古代からの習慣や儀式が入ってくるのです。立川では両性具有の都市の神をつくりましたが何度も壊されました。この神である作品は毎年10月13日にご開帳される以外は厨子にしまわれることになりました。

100 障里寿朗 日本 1960-
Juro Kagesato Japan 1960-



1120×400×400mm stainless steel, granite
車止め bollard
障里寿朗は人型の顔の部分が鏡になっている作品をつくりました。彼は日常の感覚で接しながらもユーモアのある彫刻をつくります。この鏡は道ゆく人が立ち止まり自分を見る鏡なのです。都市はさまざまな人たちが生きている場です。彫刻作品は見られるだけでなく、その人たちを見ているのです。日々急いで生きている人たちに、自分を見直させる装置なのです。

101 松田重仁 日本 1959-
Shigehito Matsuda Japan 1959-



浮遊する水
Water, Floating Around
1330×280×280mm bronze
車止め bollard
松田重仁は木彫りの作家です。今回の仕事でも、まず木彫ってそれを型抜きしブロンズの作品に仕上げました。ですから木彫りのノミのあとがそのまま感じられます。ここでは作家はひとつの実をつくりました。そこにはタイムカプセルとして未来に花咲く実をつくらうとの望みがあるのです。身近なものに対する愛着は美術の動機のひとつなのです。

102 植村公雄 日本 1949-
Kimio Uemura Japan 1949-



1200×409×500mm stainless steel
車止め bollard
植村公雄はステンレスという輝きのある材料に色と形を組み合わせる異種混合の妙のある作品をつくります。これは要素を減らすという最近の美術には珍しく、足し算の世界です。その足し算は、雲や山や川といった幼い頃の記憶によってできています。幼い頃の記憶を要素とする態度は美術の動機のひとつです。

103 リカ・ムータル オランダ 1939-
Lika Mutal The Netherlands 1939-



地中から世界へ
From Earth to the World
1180×340×180mm granite
車止め bollard
ムータルはこの御影石の彫刻で、外観は分裂していても、万物のなかにある統一という基本的原理を示そうとしました。ここでは上部は頭の前でつながれていて、その下はふたつの割られた石によってできています。その方法は、輪をつくったあと、石の下部を割るという難しい作業によるものでした。作家はこの舗道に、家庭や美術館のようなとどまるための場所を設定したかったのです。

104 小林泰彦 日本 1947-
Yasuhiko Kobayashi Japan 1947-



1150×900×200mm stainless steel
車止め bollard
小林泰彦は目が錯覚するような作品をつくりました。車路帯がまっただけで歩道側が少し変わった造り法でできている、地上との接点が一箇所という不安定な形です。作家はなにか楽しい遊びをしてやろうと考えているようです。ステンレスの作品の場合ブロンズなどのように手でつかんでつくっていくわけではなく、鋳造の中と型皿の上での作業が多くなるかもしれません。

105 藤原吉志子 日本 1942-
Yoshiko Fujiwara Japan 1942-



ウサギとカメ
A Rabbit and a Turtle
950×500×500mm bronze
車止め bollard
藤原吉志子は金属を型にとかしこんでつくる作家です。それを鋳造(ちゅうそう)というのです。よく知られた動物や童話を、楽しい意匠をつくりだしてつくる童話作家といえるでしょう。彼女にとって、子どもがよじ登り、大人が腰掛けておしゃべりして、てっぺんがピカピカする、そんなほのぼのとした嬉しさを彫刻がのどかな雰囲気のもとで天下の公道にあることが望ましいのです。

106 金沢健一 日本 1956-
Kenichi Kanazawa Japan 1956-



1200×300×300mm stainless steel
車止め bollard
金沢健一は鉄やステンレスの立方体の組み合わせによって、シンプルな作品をつくります。単純な方法で感覚を与えることを目指す作家は多いのです。ステンレスは鉄とニッケルの合金ですが、この素材の登場は現代の空間を特徴づける輝きと軽さ、強さをもっています。現代の都市空間ではよく使われますが、それ故にそのシンプルな造形で独自の作品をつくるのに苦労するのです。

107 黒島晴男 日本 1950-
Haruo Kurotori Japan 1950-



1200×440×440mm fiberglass reinforced plastic
車止め bollard
黒島晴男はグラスファイバーを使ってシンプルな垂直の形をつくりますが、この単純な形をどれだけ美しいものとするかに作家の丹精と思想が関わっているようです。作家は単にどこに置いてもよい立体をつくるのではなく、あくまで現実的な店がりをもつ空間がそこにあるという意識のなかでつくります。都市機能そのものとしての美術に作家は関心があるのです。

108 レベッカ・ベルモア カナダ 1960-
Rebecca Belmore Canada 1960-



380×188×6mm stainless steel
車止め bollard
ベルモアは、カナダ先住民アニシナベの作家です。彼女の仕事にはカナダの自然とその素材を使って大地に話しかけたり、失われた民族の言葉を求めたりするものが多く、時間と土地の深い結びつきを人に知らせるのです。ここでは車止めと建物の2か所にアニシナベ語と日本語で「私は太陽を待つ」と書かれたプレートがおかれ、それらが太陽の光を反射して重なりあいます。彼女はここで異なった世界のつながりを示そうとしたのです。

109 ヴィト・アコンチ アメリカ 1940-
Vito Acconci USA 1940-



1500×3000×600mm fiberglass reinforced plastic
車止め(ベンチ) bollard(bench)
アコンチは空間の意味をがらりと変えてしまう仕事をする作家ですが、昔はパフォーマンスをすることによって美術というものを見方や常識を変えてきました。やがてパフォーマンスの場の装置に関心が移り、ついに空間自体の変容へと向かったのです。今回は、舗道そのものが車になるという作品をつくりました。それは車社会に対する疑問にもなっているのです。